

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Межкультурные коммуникации в профессиональной сфере

Код модуля
1153998(1)

Модуль
Теоретико-методологические основы работы в
профессиональной сфере

Екатеринбург

Оценочные материалы составлены автором(ами):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Завьялова Наталья Алексеевна	доктор культурологии, доцент	Профессор	лингвистики и профессиональной коммуникации на иностраннных языках

Согласовано:

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

Авторы:

- **Завьялова Наталья Алексеевна, Профессор, лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках**

1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ Межкультурные коммуникации в профессиональной сфере

1.	Объем дисциплины в зачетных единицах	4	
2.	Виды аудиторных занятий	Практические/семинарские занятия	
3.	Промежуточная аттестация	Зачет Экзамен	
4.	Текущая аттестация	Эссе	2
		Кейс-анализ	2

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (ИНДИКАТОРЫ) ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ Межкультурные коммуникации в профессиональной сфере

Индикатор – это признак / сигнал/ маркер, который показывает, на каком уровне обучающийся должен освоить результаты обучения и их предъявление должно подтвердить факт освоения предметного содержания данной дисциплины, указанного в табл. 1.3 РПМ-РПД.

Таблица 1

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)	Контрольно-оценочные средства для оценивания достижения результата обучения по дисциплине
1	2	3
УК-4 -Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	З-2 - Излагать нормы и правила составления устных и письменных текстов для научного и официально-делового общения на родном и иностранном (-ых) языках У-1 - Анализировать и оценивать письменные и устные тексты для научного и официально-делового общения на родном и иностранном (-ых) языках на соответствие правилам и нормам и корректировать их	Зачет Кейс-анализ № 1 Кейс-анализ № 2 Практические/семинарские занятия Экзамен Эссе № 1 Эссе № 2
ОПК-3 -Способен руководить	З-1 - Излагать этические нормы и принципы толерантного	Зачет Кейс-анализ № 1

коллективом в сфере профессиональной и педагогической деятельности на основе норм толерантности, социальной и этической ответственности	поведения руководителя, основные формы социальной ответственности У-1 - Самостоятельно выявлять и фиксировать изменения в действующих нормах социальной и этической ответственности	Кейс-анализ № 2 Практические/семинарские занятия Экзамен
---	--	--

3. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – не предусмотрено		
Текущая аттестация на лекциях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по лекциям – нет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – не предусмотрено		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>эссе 1</i>	1,4	50
<i>кейс-анализ 1</i>	1,6	50
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0.4		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям – зачет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0.6		
3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий – не предусмотрено		
Текущая аттестация на лабораторных занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено		

Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям –нет Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено		
4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено		
Текущая аттестация на онлайн-занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям -не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено		

3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– не предусмотрено		
Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – не предусмотрено		

3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

2. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – не предусмотрено		
Текущая аттестация на лекциях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по лекциям – нет Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – не предусмотрено		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
эссе 2	2,4	50
кейс-анализ 2	2,6	50
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.4		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям–экзамен Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.6		

3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий –не предусмотрено		
Текущая аттестация на лабораторных занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям -не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям –нет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено		
4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено		
Текущая аттестация на онлайн-занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям -не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено		

3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– не предусмотрено		
Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – не предусмотрено		

4. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

4.1. В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по дисциплине модуля (табл. 4) в рамках контрольно-оценочных мероприятий на соответствие указанным в табл.1 результатам обучения (индикаторам).

Таблица 4

Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений, обучающихся на соответствие результатам обучения/индикаторам
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.

Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Другие результаты	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

4.2 Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля) используется универсальная шкала (табл. 5).

Таблица 5

Шкала оценивания достижения результатов обучения (индикаторов) по уровням

Характеристика уровней достижения результатов обучения (индикаторов)				
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания результатов обучения (выполненное оценочное задание)	Шкала оценивания		
		Традиционная характеристика уровня		Качественная характеристика уровня
1.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Результаты обучения (индикаторы) в целом достигнуты, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Освоение результатов обучения не соответствует индикаторам, имеются существенные ошибки и замечания, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Результат обучения не достигнут, задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

5. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

5.1. Описание аудиторных контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля

5.1.1. Практические/семинарские занятия

Примерный перечень тем

1. Практико-ориентированный анализ мультфильма, многоуровневый анализ художественного фильма, полипарадигмальный анализ видеointervью

Примерные задания

1. Проанализируйте культурный потенциал и содержательный план мультфильма «Малыш и Карлсон». Раскройте главную тему и идею произведения. Что это произведение значит лично для Вас.

2. Коллоквиум по фильмографии китайского режиссера Чжана Имоу.

а. Проанализируйте факты биографии и внешность режиссера Чжана Имоу, исходя из доступной в сети Интернет информации.

б. Укажите символы, используемые в обсуждаемых фильмах.

в. Проанализируйте сюжетные линии, составьте электронную карту сюжета по типу mind-map.

г. Составьте список отечественных фильмов, тождественных по ценностям и смыслам, анализируемым китайским фильмам.

3. Опишите риторические приемы в любимом интервью.

Критерии оценки: Оценивается самостоятельность и оригинальность; демонстрация культуры мышления, логическое изложение проблемы;

Использование навыков обобщения и анализа информации с использованием междисциплинарных знаний и положений; Правильное применение ссылок на научную и учебную литературу; Определение цели работы, выбор оптимального пути ее достижения; формулировка выводов; объективная оценка рассмотренной проблемы.

Оценивается самостоятельность и оригинальность; демонстрация культуры мышления, логическое изложение проблемы; Использование навыков обобщения и анализа информации с использованием междисциплинарных знаний и положений; Правильное применение ссылок на научную и учебную литературу; Определение цели работы, выбор оптимального пути ее достижения; формулировка выводов; объективная оценка рассмотренной проблемы.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2. Описание внеаудиторных контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по дисциплине модуля

Разноуровневое (дифференцированное) обучение.

Базовый

5.2.1. Эссе № 1

Примерный перечень тем

1. М.М. Бахтин «Эстетика словесного творчества»

Примерные задания

.

Прокомментируйте цитату из книги М.М. Бахтина «Эстетика словесного творчества»: «Нет ничего абсолютно мертвого: у каждого смысла будет свой праздник возрождения».

Структура эссе может быть произвольной, однако в нем должны присутствовать как теоретическое обоснование проблемы, так и собственное рассуждение, отношение к выбранной проблематике.

В тексте приветствуются сноски на научную литературу.

Оценивается самостоятельность и оригинальность; демонстрация культуры мышления, логическое изложение проблемы; Использование навыков обобщения и анализа информации с использованием междисциплинарных знаний и положений; Правильное применение ссылок на научную и учебную литературу; Определение цели работы, выбор оптимального пути ее достижения; формулировка выводов; объективная оценка рассмотренной проблемы.

Рекомендуемый объем эссе 3-5 страниц.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.2. Эссе № 2

Примерный перечень тем

1. М.М. Бахтин «Проблемы поэтики Достоевского»

Примерные задания

Прокомментируйте цитату из книги М.М. Бахтина «Проблемы поэтики Достоевского»: «Слово не вещь, а вечно подвижная, вечно изменчивая среда диалогического общения».

Структура эссе может быть произвольной, однако в нем должны присутствовать как теоретическое обоснование проблемы, так и собственное рассуждение, отношение к выбранной проблематике.

Оценивается самостоятельность и оригинальность; демонстрация культуры мышления, логическое изложение проблемы; Использование навыков обобщения и анализа информации с использованием междисциплинарных знаний и положений; Правильное применение ссылок на научную и учебную литературу; Определение цели работы, выбор оптимального пути ее достижения; формулировка выводов; объективная оценка рассмотренной проблемы.

В тексте приветствуются сноски на научную литературу.

Рекомендуемый объем эссе 3-5 страниц.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.3. Кейс-анализ № 1

Примерный перечень тем

1. Разбор вебсайта на иностранных языках.

Примерные задания

А. Название анализируемого сайта.

- Б. Чем анализируемый объект интересен лично для Вас. Укажите не менее трех причин.
В. Схема анализа сайта:

1. Указать (при наличии) документ, регламентирующий содержание сайта. Например, для образовательных учреждений существует особый приказ (Приказ Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки приказ от 29.05.2014 N 785 «Об утверждении требований к структуре официального сайта образовательной организации в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и формату представления на нем информации»).
2. Место размещения сайта. Причины, по которым сайт находится именно здесь. Есть ли государственная поддержка. Каковы источники финансирования данного сайта в целом.
3. Название сайта. Стилистические приемы, задействованные в названии (рифма, аллитерация, антитеза, метафора, аллюзии на узнаваемые социокультурные феномены, гиперболы, особые шрифты, латиница+кириллица, Проанализируйте символы, ассоциации со словами из названия сайта (словарь символов, электронные онлайн корпусы языков).
4. Цветовая гамма сайта. В чем ее скрытый символизм (словарь символов, электронные онлайн корпусы языков).
5. Навигация сайта. Место расположения меню. Название разделов на русском и иностранном языках. Есть ли интересные стилистические приемы в названии разделов.
6. Как часто обновляется информация на сайте. Какова доля информации о Вашем объекте исследования в общем объеме информации сайта.
7. Предусмотрена ли обратная связь с посетителями.
8. Формат создания сайта, предусмотрены ли элементы анимации, особые технические приемы.
9. Проблемы, претензии к содержанию сайта.
10. Общий вывод о сайте, соотнесенный с объектом анализа.

Оценивается самостоятельность и оригинальность; демонстрация культуры мышления, логическое изложение проблемы; Использование навыков обобщения и анализа информации с использованием междисциплинарных знаний и положений; Правильное применение ссылок на научную и учебную литературу; Определение цели работы, выбор оптимального пути ее достижения; формулировка выводов; объективная оценка рассмотренной проблемы.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.4. Кейс-анализ № 2

Примерный перечень тем

1. Аннотирование видеофрагмента с выступлением медиа персоны

Примерные задания

Пример кейс-анализа «Аннотирование видеофрагмента с выступлением медиа персоны»

- А. Вам необходимо проанализировать видео выступление интересной лично для Вас персоны.
- Б. Место съемки видео. Обстоятельства, сопутствующие съемке. Наличие/отсутствие аксессуаров, поддерживающих предмет разговора (постеры, плакаты, электронная презентация).
- В. Краткие замечания о внешности говорящего (говорящих). Есть ли элементы визуального символизма, намеренной работы над имиджем.
- Г. Язык тела (базовые жесты). Язык тела во время обсуждения объекта исследования. Интерпретация зафиксированных жестов. Стилистические приемы (фигуры речи), задействованные в процессе обсуждения объекта исследования. Темп речи, высота голоса, наличие пауз.

Оценивается самостоятельность и оригинальность; демонстрация культуры мышления, логическое изложение проблемы; Использование навыков обобщения и анализа информации с использованием междисциплинарных знаний и положений; Правильное применение ссылок на научную и учебную литературу; Определение цели работы, выбор оптимального пути ее достижения; формулировка выводов; объективная оценка рассмотренной проблемы.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.3. Описание контрольно-оценочных мероприятий промежуточного контроля по дисциплине модуля

5.3.1. Зачет

Список примерных вопросов

1. Анализ словарных дефиниций понятия «культура», «язык», сопоставительное описание данных понятий на материале нескольких языков.
2. Анализ словарных дефиниций понятия «поликультурная среда», сопоставительное описание данных понятий на материале нескольких языков.
3. Обсуждение национальных символов стран Европы и Азии. Анализ генезиса данных символов.
4. Обсуждение национальных символов России. Анализ генезиса данных символов.
5. Разработка словаря терминов по темам «культура», «язык».
6. Разработка словаря терминов по теме «поликультурная среда».

LMS-платформа – не предусмотрена

5.3.2. Экзамен

Список примерных вопросов

1. Экономические плюсы и минусы внедрения языкового образования в культурфилософские дисциплины.
2. Проблемы идентичности билингвов.
3. Поликультурная идентичность внутри многонациональных общин.
4. Содержание понятий «пиджинизация» и «креолизация».

5. Особенности работы педагога в полиязычной и поликультурной среде.
LMS-платформа – не предусмотрена

5.4 Содержание контрольно-оценочных мероприятий по направлениям воспитательной деятельности

Направления воспитательной деятельности сопрягаются со всеми результатами обучения компетенций по образовательной программе, их освоение обеспечивается содержанием всех дисциплин модулей.